民宿

HOMESTAY

设计·艺术

DESIGN ART

君誉文化 策划

《设计家》编

大连理工大学出版社

从老旧夯土农宅到精品生态酒店的加减法

—— 访刘宇扬建筑设计创始人刘宇扬 & 景会设计创始人汪莹

随着乡建热、民宿热、改建热的持续发酵，在好山好水之地，租一片老旧的传统民宅，经由设计师之手，打造成城市人逃离喧嚣回归自然的度假居所，这样的案例已经屡见不鲜了。但位于漓江沿岸桂林山水间的“云庐”酒店的建成，还是引发了许多的关注。云庐的基地是当地一个自然村中几户人家的多栋老农宅。设计师从老农宅的改造开始，逐步梳理宅与宅之间的空间，老的夯土建筑被改造为符合当代生活品质的酒店房间，将一栋没有改造价值的老宅拆除扩建为餐厅和客人可聚集的场所。传统如何保留？如何在老建筑中植入现代生活方式？新旧建筑如何兼容？基础设施如何建设？如何体现自然生态？与周边村民如何相处？负责云庐酒店总体规划及新建筑设计的刘宇扬建筑设计创始人刘宇扬指出，村落有自己的脉络，是自然生发的，有自己的道理，作为都市人应该尊重农村原有的肌理，不应该破坏它。而负责酒店老建筑改造设计，以及景观、室内设计的景会建筑创始人汪莹则强调，不是所有的建筑都一定要推倒重建成钢筋混凝土才显得更现代，即使是土坯瓦房也有它独特的魅力，设计师更需要考虑的是如何在老建筑改造中融入现代的特性而让其得以新生。

刘宇扬，出生于台湾并成长于美国，拥有近二十年的海内外专业及学术背景。刘宇扬毕业于美国哈佛大学设计学院，师从荷兰建筑家雷姆·库哈斯，完成中国珠江三角洲城市化的研究，获邀参与德国卡塞尔第十届文件展（Documenta X），并共同出版 Great Leap Forward 一书。刘宇扬自1997年起在北美、香港和上海长期从事建筑实践、研究和教育工作。他除了领导事务所的全过程设计及管理工作，目前亦担任上海建筑学会学术创作委员，上海市青浦区规土局顾问建筑师，及 Domus 国际中文版嫩鸟计划（Young Bird Plan）终身导师等公益性职务，并长期受邀参与国内外院校和专业领域的教学、讲座、及策展活动。

保留建筑特色、新旧结合的提议打动了业主

您是因为怎样的机缘接触到云庐酒店的项目并进行合作的？

这是一个偶然的机会。有一天我接到一个电话，对方说是通过我朋友的朋友了解到我，希望我能帮他完成一个愿望。大致内容是，他本人在兴坪租了一些民宅，大概五、六栋民房（其实当时我都不知道兴坪在哪个城市）。业主曲先生是位来上海多年的北方人， 他向我讲述了他的愿望，多年以来他一直梦想构建一个可以把朋友聚集在一起享受大自然，远离城市的喧闹和快节奏的地方。我就在电话中和他交流了一些我对这个项目的大致想法，我希望是新旧结合， 尽量保持原有村落的布局和原有建筑的特色，业主非常干脆地直接在电话中决定由我们来和他一起完成他的愿望。

其他设计师的建议是重建吗？

当时看了房屋原状的照片， 许多人包括设计师提出拆了重建的想法，连我自己也是疑虑重重，老房是否能承受改造没有把握。 但重建的话后期会出现很多问题，因为房子毕竟是向村民租的，会受到村民的限制。更重要是我们的设计初衷并非想要全部拆除重建， 所以当时作了坚持还是以部分保留部分新建的原则。

您对于云庐酒店的设计理念是怎样形成的？

其实在电话里听业主描述的时候，我脑海里想象的就是桂林的山水，在那么美丽的山脚下，那些自然建构的民宅及所形成的村落就如同一幅画，一定非常美丽。这些自然形成的村落是当地农村生活和地域文化的直接反映，而遵从当地文化也是我个人比较崇尚的设计理念。经过讨论，我们团队希望云庐酒店这个项目能够继续保留当地的特色。另一方面考虑到酒店的主要服务对象是居住在现代城市的居民，他们已经形成了相对固化的现代生活方式，可能不太能接受百分百淳朴的乡村生活。如何找到现代特性与当地农村的淳朴的平衡点就成了我们要重点考虑的，这种新旧结合的方式现在看来更有生气，也更具特色。根据业主之前的设想，云庐提倡的是人与自然和谐共处的生活方式，因此我们在设计中尽量使用环保材料，使用了不同完成面的清水水泥，生铁，原木等原始材料，力求简单、自然，纯粹。在空间上注重公共的分享空间，鼓励和创造环境让来这里的人们即使之前不认识也能互相交流，交谈。 综合这些空间上和艺术化的细节处理可以让游客在酒店享受到与自然的融洽，同时满足现代人生活的基本要求，并且也脱离了城市的浮华。

能否谈谈你们对夯土民宅做了哪些改造?

大体是保持民宅原来的木结构、夯土墙体、青瓦坡屋面以及屋顶的透光瓦不变。本地土的粘性很好，屋体完全是没有烧制过的土坯砖一块块垒砌的，这种土坯砖的不足是不能直面淋雨， 特别是当你垒到最顶部的时候一定要用当地青灰色瓦片或其它防水的材料进行遮盖，不然会整个塌掉。原来的房子分为上下两层，第一层为客房，第二层用来储物，如今第二层要作为客房，原有的高度就不够了，所以我们作了加高，酒店加高所用的砖全部是施工队特地在当地找到的旧土坯砖。为了使客房的采光能更好并同时尽量保持原有建筑的外观， 我们只对房屋北立面的窗作了扩大。

在这些老的建筑中有一栋建筑相对没有特色，我们在进过讨论和设计上的反复推敲后，决定拆除。我们还邀请了刘宇扬老师一起参与了规划和新建建筑的设计。

一些现代设施是如何融入酒店的室内设计并产生舒适性和安全性的?

在改造中，强调的是空间动线的流畅，我们新增了楼梯（原来的村民是用活动的竹梯去阁楼取物）并利用楼梯周围的空间设置了吧台。另外，当地民宅是没有隔墙的，只是利用木板作隔断，屋内也没有卫浴洁具。这显然跟现代人生活方式相悖了，所以我们采用实体墙壁进行隔音，室内新增了卫生间。整个酒店的墙体结构是东西面依旧保持土坯墙，南北墙在土坯墙的基础上加了轻钢龙骨石膏板。石膏板与土坯墙之间的空腔留作设备管线的空间所用。考虑到土坯房的安全性，我们选用轻质的材料，避免产生承重问题。为了运营酒店的安全，场地新增了消防水龙头，客房中都配置了灭火器和报警烟感。家具配置上，我们追求的是融入

汪莹（Helen Wang），景会设计（Ares Partners）创始人，拥有15年以上建筑及室内设计专业经验。自2007年创立景会设计以来，她带领团队致力于包括商业、酒店及住宅等项目的设计。在上海创立景会设计之前，汪莹先后任职于纽约KPF建筑师事务所、美国HLW上海分公司及新加坡DP建筑师事务所。在KPF任职期间，她参与了纽约现代艺术博物馆(MoMA)的扩建、纽约大学法学院及新加坡大华银行等一系列项目。在HLW任职期间，汪莹带领团队完成了上海西庭网球俱乐部和公寓、上海浦东花旗集团总部办公室的设计与建造。作为景会设计的创始人和设计总监，主持设计了包括云庐老宅精品酒店，浙江温泉度假酒店，佘山别墅室内，浦东世和总部办公楼，私人博物馆和艺术画廊室内等高端，特色项目。

一体的设计，力求简洁，最大程度地节省空间，在软装挑选上加了些明快的颜色，营造一种放松、轻松和现代的氛围。

尊重农民意见 加强现场能力

在完成这个项目过程中，您和您的团队都做了哪些努力?

在设计开展之前，多次去了兴坪进行实地考察，那里老民宅都是土砖砌的，泥地，有的房子都快倒塌了。回来后，一直在反复思考改造的可行性，也咨询了一些专家。有的建议说推倒重建吧，但这和业主和我们的设计理念不符，最后还是坚持保留与新建相结合的方式，当时大家也都没有改建过这种夯土结构建筑与室内，所以整个团队从设计到施工过程中都是一步步细心讨论，探索，共同努力来完成这个项目的。

设计及实施的过程中，遇到过哪些困难，你们是如何化解的？

首先，在施工期间，面对来自当地村民的一些要求，我们尽量做到尊重他们的想法，保留他们想要继承的部分，因为这房子最后还是要还给他们。和村民的摩擦有时会打乱我们的设计方案，但我觉得这就是设计的编辑和完善的过程。偶尔的碰撞能让设计师进行再思考，反而会对项目产生更合理的结果。比如说现在建成酒吧的那栋房子，我们原来是打算作为一个公共洗手间的，但村民说会破坏他们的风水，我们选择尊重当地习俗，放弃之前的方案，重新设计成为现在的酒吧区域。现在回过头来看，作为酒吧其实是更合适的。在整个院落式的酒店中，既有小庭院提供舒适的私密空间，也有酒吧和餐厅前的小广场这类公共休闲场所，功能区分很清晰，栋与栋的联系也非常紧密，加上本身自然生成的村落就有些欧式小城的感觉。这一类的乡村改造设计中和村民的沟通是非常重要的。 对于改造项目， 图纸只是作为引导， 而在现场根据现状和突发状况临时改动设计也是频频发生， 其实这种临场发挥往往是设计的有趣和精彩之处。

乡村的基础建设都很薄弱，你们是如何处理这类问题的?

当地没有自来水，电压也不稳时常会跳电，所以在改造中新建了水塔，增加了发电机组，在排污上也都根据当地环保要求，另外建设了化粪池，经过发酵处理的排泄物达到灌溉标准后归到农田，避免污染当地环境。

设计需要体现人文关怀

▼喜岳 · 云庐酒店

云庐酒店现在是连锁的还是就阳朔一个，目前经营情况如何，有什么特点？

目前就兴坪一家，但是业主的想法是将来会做更多家，当然要找到合适的地方。酒店的营销和管理是业主自己组织的团队。

在摒弃高科技和符合现代生活方式之间如何找到平衡？

云庐酒店设计的根本意义在于平衡居住的舒适度和独特的乡村体验。我们一开始就没考虑过自动窗帘，手机控制之类高科技的配置，这些也不符合业主追求自然的初衷。我们是希望从朴素自然中唤醒人们对慢生活的体验。

云庐酒店的“生态”理念体现在哪些方面？

这可以从酒店本身和酒店运营两方面来说，在设计和建造中始终以尊重自然环境为重，改造中尽可能地保留或移植原有的果树等树木，不随意砍伐。在排污上也作了环保处理，避免污染当地环境。材料上坚持使用原始材料，一些木门，土坯砖，青瓦，木板等都为再循环利用材料。避免使用对环境带来污染的人造材料，如塑料等。在客房中不配备电视。在酒店运营上，餐厅的大多食物都来源于本地，尽量保证食材的有机无污染。酒店自制无添加的果酱，饮料，辣椒酱等，业主坚持用玻璃瓶装上饮用水给到住店的客人，不用任何塑料制品。 当然我觉得还有许多待改进之处，例如，空调这块其实可以弱化一些，民房的土坯墙都很厚，本身具有冬暖夏凉的特点，当初设计时也是有过争论，因为我们无法断定现代人是不是能接受没有空调的酒店。实践下来，我们发现桂林的气候倒是除湿更重要。

每栋民宅面积大概是多少，有多少间客房？

每栋差不多二百多、不到四百平米的建筑面积，基本上是四间客房，一个公共客厅，面积大一点的是六间客房。

完成这个项目的时候，成本是如何控制的？

整个项目是超出业主最初预算的，改造其实比新建还要困难一些，但是业主很支持我们的工作，所以在成本方面有一定的灵活性。就像业主所说，虽然付出了更大的代价，但是也成就了更好的作品。

通过云庐酒店的设计，您和团队有哪些收获和体会？

在之前文中有提到过， 这个项目在设计上是一步步探索，细心讨论和评估的过程。通过这个项目，更深深体会到一个项目最终的高完成度离不开业主的信任和支持，设计方的坚持，施工方的努力和各团队密切的沟通。

云庐酒店对你和对当地村民来说具有什么意义，它是如何融入到当地文化中去的？

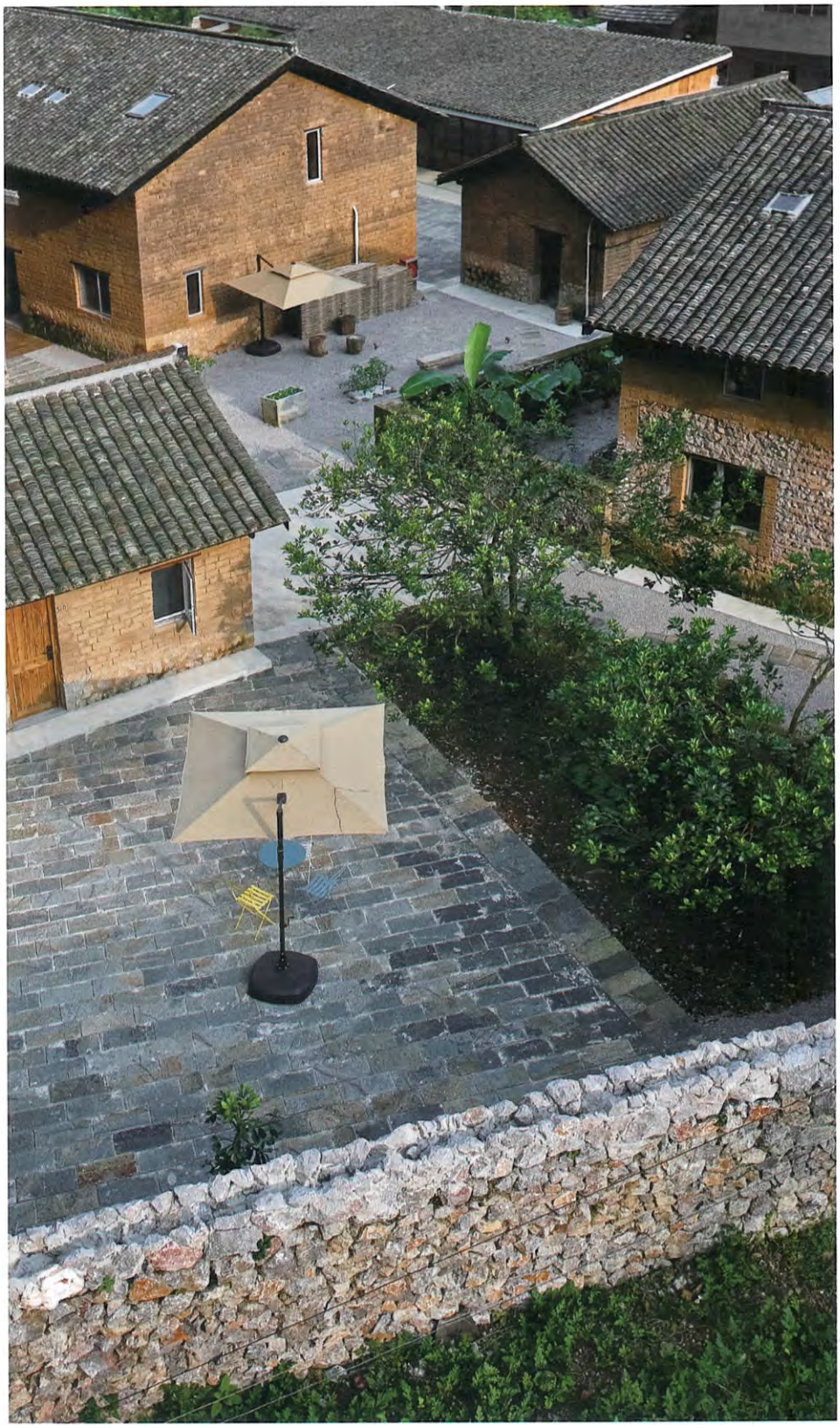
我还没问过村民这方面的问题，很有意思，下次可以去问问。对我而言，云庐酒店并不仅仅是我和团队的一个作品，也是我们在建筑和室内设计方面新的探索和尝试。一个建筑它不是冷冰冰的存在，应该包含更多的人文关怀。像乡村它是个比较开放式的空间，大家都喜欢串门聊天，没太多私密的封闭空间。这跟在城市生活不一样，城市的人自我保护意识很强，对身边的人都非常警惕，你甚至都不认识你的邻居，这可能跟城市快节奏的生活方式也有关系。在云庐的设计中，我们尽量贴近乡村生活方式，餐厅全部都是敞开式的，客房也保持与外界连接通畅，每栋客房都有一个公共的厅堂， 另外还有一些小庭院，小广场，给客人提供更多互动交流的的场所，同时利用比较矮的围墙和绿化带保证客人能拥有相对私密一些的空间。在室内空间上大致上保留了传统民宅的格局，用现代（或是说西式）的手法呈现但仍可感觉到东方的味道。

您还有什么想表达的？

希望在农村建设中可以避免城市中已发生的一些过度开发现象，能更注重建筑与人文，自然的和谐， 希望更多有特色的老建筑得以保留并融入现代特性而得以新生。作为设计师，在今后的设计中，我也希望做出的作品除了能给当地带去经济效益之外， 还有公益性的一面，比如在项目中建设也可供当地村民使用的公共阅览区、儿童书屋、老年人活动区等，增加农村与城市人的互动。

喜岳·云庐酒店

项目地点：广西，桂林
建筑面积：3000m²
新建建筑设计：刘宇扬建筑事务所
室内与景观设计：景会设计 Ares Partners
主设计师：刘宇扬（新建筑设计），
汪莹（室内和景观设计）
图片：刘宇扬建筑事务所、景会设计



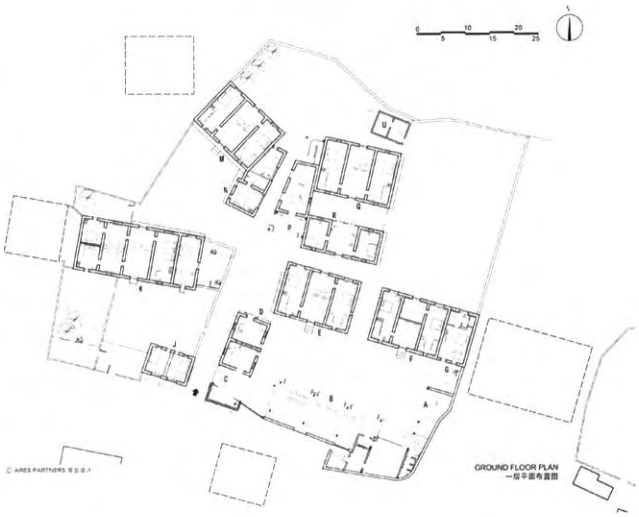
业主的初衷，是将位于桂林兴坪几栋租来的民房演变成适合于跟朋友一起远离都市喧嚣、畅想漓江山水的所在。设计师也根据原有建筑的状况，提出“新旧结合”的思路，找到现代性与当地淳朴气息的平衡点。

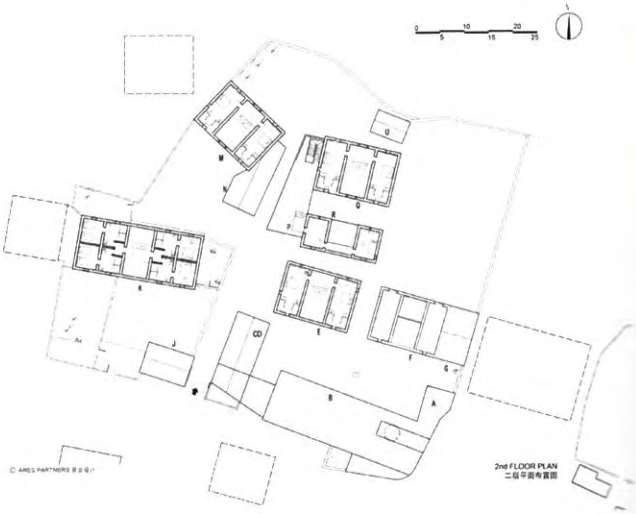
设计大体上保持民宅原来的木结构、夯土墙体、青瓦坡屋面以及屋顶的透光瓦不变，用当地的旧土胚砖加高房屋，增加楼梯并利用楼梯周围的空间设置了吧台，此外还对房屋北立面的窗户进行扩大，使得原来用于储物的二层可以作为客房使用。

酒店的墙体结构，是东西面依旧保持着土坯墙，南北墙则在土坯墙的基础上加了轻钢龙骨石膏板。石膏板与土坯墙之间的空腔留作给设备管线的空间所用。为了保障土坯房的安全性，设计师选用轻质材料，新增了消防水龙头，并在客房中配置了灭火器和报警烟感。当地民宅通常没有隔墙，只利用木板作为隔断，屋内也没有卫浴洁具。于是我们采用实体墙壁进行隔音，在室内新增了卫生间。

家具配置方面，追求融入一体的设计，力求简洁，最大程度地节省空间，在软装挑选上加了些明快的颜色，营造一种放松、轻松和现代的氛围。

在设计中尽量使用环保材料，使用了不同完成面的清水水泥，生铁，原木等原始材料，一些木门，土坯砖，青瓦，木板等也都是再循环利用材料，力求简单、自然，纯粹。在空间上注重公共的分享空间，鼓励和创造环境让来这里的人们即使之前不认识也能互相交流，交谈。


GROUND FLOOR PLAN
一层平面布置图


2nd FLOOR PLAN
二层平面布置图